

AUTÈ

març 2020

N. 61

Era majoria
d'establiments
deth país
demoren
barradi peth
Estat d'Alarma

#JoDemoriEnCasa

ERA VAL D'ARAN, CONFINADA ENTÀ LUTAR CONTRA ETH CORONAVIRUS

JO DEMORI EN CASA

autoescola pallars

Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE



www.autoescolapallars.com

SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN

973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN

973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST

973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES

973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES

973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN

973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN

973 648 160
www.canejjan.org

ES BÒRDES

973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS

973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, Vielha)	973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, Vielha)	973 643 140
Dispensari Arties	973 642 847
Dispensari Bossòst	973 648 211
Dispensaris Les, Canejjan, Bausen	973 648 229
Dispensari Salardú	973 645 818
Dispensari Arres	973 642 694
Dispensari Es Bordes	973 642 039

FARMÀCIES

Farmàcia Palà (Vielha)	973 642 585
Farmàcia Català (Vielha)	973 642 346
Farmàcia Almansa (Bossòst)	973 648 219
Farmàcia Almansa (Les)	973 647 244
Farmàcia Palà (Baqueira)	973 644 462
Farmacíola Palà (Arties)	973 644 346
Farmacíola Català (Salardú)	973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (Vielha)	973 357 285
Pompiers d'Aran	973 640 080
Guàrdia Civil (Vielha)	973 640 005
Polícia Nacional (Les):	973 648 014
Centre d'allaus d'Aran:	http://lauegi.conselharan.org/



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: ae@segre.com



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'increïble bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

AGENDA

Confinament

ENQUIATH DELUNS 30 DE MARÇ, DAMB ERA POSSIBILITAT DE PRORRÒGA. Era agenda tàs pròplèus dies passarà tara istòria, pr'amor que consistirà en totes aqueres activitats que mès mos shauten, damb era limitacion qu'an d'èster en casa: cinèma, sèries, yòga, dança, codina....

BLACK MOUNTAIN BOSSÒST 2020
Hestivau Culturau dera Val d'Aran
Deth 7 enquiath 14 de seteme



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

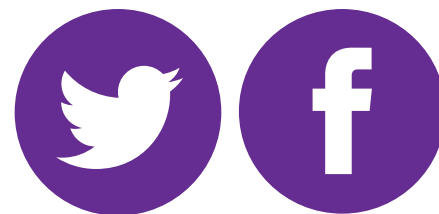
PERIÒDIC D'ARAN
AUÉ

Amb la col·laboració de

 Generalitat de Catalunya
Departament de la Presidència

Xarxa

@aue_aran



en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: aue@segre.com.

Conselh Generau d'Aran @conselharan

«En tot seguir es principis de transparéncia, informam deth prumèr cas positiu en coronavirus (COVID-19) en Aran, que presente sintòmes lhèus e se trape en ailhament domiciliari controlat periodicament pes professionaus sanitaris»

Macmillan Iberia @MacmillanSpain

«Enhorabuena al ayuntamiento de Val d'Aran que ha unido a su instituto y tres colegios al prestigioso programa finlandés KiVa de prevención del acoso escolar»

Val d'Aran @Val_dAran

«Se recomienda que en los próximos días nos quedemos en casa. Si queréis os podéis distraer con algunas imágenes de la Val d'Aran que iremos publicando en los perfiles de FTVA. Esperamos que os gusten, os estaremos esperando cuando la situación se haya normalizado»

Aran Notícies @aranoticias

«Quejas en la Val d'Aran por la entrada masiva de personas por la frontera con Francia»

Vielha e Mijaran @vielhaemijaran

«SUSPENSIÓN ESPACIO SCHENGEN TERRESTRE | El Ministerio de Interior confirma el restablecimiento temporal de los controles policiales en las fronteras, con restricciones tanto en la entrada como en la salida para contener la expansión del coronavirus desde esta medianoche»

Cultura

Hestivau Black Mountain 2020

DETH 7 ENQUIATH 14 DE SETEME. Era grèu pandèmia deth Coronavirus a hèt a botjar es dates der Hestivau de novèlla nera Black Mountain, qu'en un principi s'auie de celebrar a finaus d'abriu, mès que s'a ajornat a seteme. En aguest sens, era prevision ei celebrar aguest hestivau deth 7 enquiath 14 de seteme en Bossòst. Arrebrembam qu'eth Black Mountain Bossòst ei un hestivau multidisciplinar que vire en torn ara novèlla nera, era istòria, era poesia e eth cinèma, sense que manquen es debats de caracter social, es conferències, es degustacions gastronòmiques des productes dera Val e eth senderisme.



Suspènuda era Setmana Santa de Bossòst

Ua auta des victimes qu'eth coronavirus se crube en nòste país ei era anulacion des actes dera Setmana Santa de Bossòst. Ua grana hèsta religiosa e culturau qu'aurà de demorar enquiath pròplèu an.

Q2

www.cudos-consultors.com

Jurídic · Laboral · Fiscal · Comptable · Assegurances · Trànsit · Gestoria · Finques



Plaça Pau Casals, 6 pral.
25600 BALAGUER
T 973 45 05 55 F 973 45 08 09

Passeig de Ronda, 57 baixos
25006 LLEIDA
T 973 28 28 18 F 973 28 29 89

Av. Maladeta, 19 baixos
25530 VIELHA
T 973 64 32 32 F 973 64 32 32

#Conselh

Era Val d'Aran, confinada peth Coronavirus

ERA PANDÈMIA DEJÀ A ARRIBAT ATH PAÍS, QUE SE
TRAPE PARALISAT DAMB ER OBJECTIU DE FRENAR-LA



JO DEMORI EN CASA

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Carrèrs uedi, patis des escòles aucupades peth silenci e coes en supermercats e farmacies. Aquesta ei ua petita descripcion de çò que se viu ena Val d'Aran des de hè quauqui dies. Damb un cas confirmat en barrament d'aguesta edicion, eth país seguís damb alèrta era evolucion dera pandèmia deth coronavirus. Cau arrebrenbar qu'era Val d'Aran compde, en proporcion damb era poblacion, damb ua grana part de gent grana, qu'ei, coma toti sabem, un des collectius de risc. Ei per açò que tota precaucion a préner ei pòga. Des deth Conselh Generau d'Aran e des des diuersi Consistòris arrebrenben era importància de demorar en casa entà frenar aguest virus.

En çò que tanh ath cas qu'a dat positiu en Coronavirus ena Val d'Aran, eth Departament de Salut dera Generalitat de Catalonha a informat qu'aguest cas presente sintòmes lhèus e que se trape en ailhament domiciliari controlat periodicaments pes professionals sanitaris.

En çò que tanh ara prenuda de mesures deth Conselh tà previer eth contagi deth virus, enes airaus dera competència dera institucion, subergessen: eth barrament deth Centre de Dia dera gent grana, eth barrament ath public deth CDIAP, eth barrament deth centre ADDA. Tanben s'establisson restriccions ena Residència Sant Antòni, s'active era atencion presenciau en Servicis Socials sonque tà qüestions de caràcter urgent, se suspenen es avaloracions dera dependència, e s'estipulen bères restriccions en accés ar airau d'ospitalizacion der Espitau Val d'Aran.



LAURA RODRÍGUEZ

MESURES GOVERNAMENTAUS

Es termières damb França, barrades

Coma dejà anoncièc eth ministre d'Interior der Estat Espanhòu, Fernando Grande-Marlaska, era Val d'Aran barrèc a compdar dera miejanet deth dimars 17 de març es termières, coma naua mesura de contencion deth coronavirus. Ua mesura qu'afectèc sustot ath Baish Aran, zòna fòrça abituau entàs francesi, autant tà crompar coma tà passejar. Segontes es bailes de Bossòst e Les, eth barrament des termières se demoraue damb impaciència, pr'amor que non auie sentit qu'es ciutadans aranesi demorèssen confinadi en casa ath temps qu'es francesi passejauen pes carrèrs. Aquesta naua restriccion implique que sonque se permeterà era entrada per carretèra as ciutadans espanhòus, as residents en Espanha, as treballadors transfronterièrs e ad aqueres personas qu'acrediten arrasons de fòrça major. Eth transpòrt de mercaderies non se veirà afectat.

AGUESTA MESURA
AFÈCTE DE FORMA
DIRÈCTA ARA VAL
D'ARAN, COMA
TERRITÒRI TERMIERÈR
DAMB FRANÇA

ESPÒRTS

Eth sindic s'amasse damb eth president deth Comitè Olímpic Espanhòu

Pendent era trobada, eth sindic d'Aran, Paco Boya, e eth president deth COE, Alejandro Blanco, tractèren diuèrsi ahèrs restacadi damb era candidatura olimpica Pirenèus-Barcelona 2030. "Aguesti Jòcs d'luèrn son de grana importància pr'amor der impacte e repercussion qu'aurien entath desvolopament economic e sociu en territòri", afirmèc eth sindic. Tanben parlèc dera importància des Jòcs en çò que tanh ath respècte ath mèdi ambient, er equilibri territorial e era luta contra eth despoblament.



CONSELH GENERAU D'ARAN

SANITAT

Se reorganizen es visites programades en Espitau dera Val

Entà optimizar es recorsi umans e materiaus disponibles e entà esvitar desplaçaments, se reorganizaràn totes aqueres visites programades enes airaus d'atencion primària e medicina especializada der Espitau Val d'Aran, en tot priorizar era atencion telefonica. Pendent es pròplèus dies, es professionaus sanitaris se meteràn en contacte damb es afectadi per aguesta mesura.

SANITAT

Renauiment des equipaments medics

Eth Conselh Generau renaurà equipaments medics der Espitau Val d'Aran. Un grana demana dera sanitat aranesa, pr'amor que quauqui d'eri se trapan dejà en situacion d'obsolescència. Totun, pr'amor deth sòn elevat còst economic, d'ath torn d'un million d'èuros, eth Conselh a sollicitat era colaboracion de d'autes administracions, coma era Deputacion de Lhèida e era Generalitat.



LAURA RODRÍGUEZ

FAUNA SAUVATJA

Eth Conselh implementarà un sistèma d'informacion en dirècte sus indicis dera preséncia d'ossi en territòri

Eth govèrn deth Conselh Generau d'Aran, en tot atier as demanes des associacions ramadèras e d'auti sectors d'usatgèrs deth miei naturau deth territòri, implantarà un sistèma d'informacion en dirècte des indicis d'ossi que i age ena Val d'Aran.

Segontes afirme eth conselhèr de Territòri, Paisatge e Gestion ambientau, Francés Bruna, "damb aguest nau sistèma se preten ganhar en transparéncia per tot çò que hè referéncia ara gestion der os en Aran".

Damb aguesta naua iniciativa, s'aufrirà a totes es personas interessades informacion sus era localizacion des animaus, era data e eth tipe d'indici: peades, lòcs de pas, avistament, atac a bestiar, eca.

Era comunicacion d'aguestes informacions s'amiarà a tèrme a trauès dera plana web deth Conselh Generau d'Aran, a on s'actualizarà un listat toti es dies laborables e que serà lèu en foncionament.

Informa't i relaxa't amb SEGRE!

Oferta subscripció Segre

...i et regalem

PREU
310€
subscripció anual
417€

Informació
Promocions COMODITAT
Ofertes

un circuit termal a les Termes de la Baronia de Les



Amb la col·laboració de:



www.termasbaroniedeles.com

Oferta vàlida només per a noves altes en la modalitat de subscripció anual. Només seran vàlides subscripcions que no hagin estat actives en els darrers dos anys.

Oferta vàlida fins al 30 d'abril

Més informació trucant al 973 24 80 08

SEGRE
EL TEU DIARI
segre.com

Es ciutadans, en Plen per prumèr viatge

DUS REPRESENTANTS DER ESCOLANAT DER INSTITUT D'ARAN PARTICIPEN EN PLEN DETH CONSELH GENERAU ENTÀ DEMANAR QU'ES PRÒVES D'ACCÈS ARA UNIVERSITAT (PAU) SE POGUEN REALIZAR ENA VAL D'ARAN

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Eth darrèr Plen deth Conselh viuèc quauquarren inedit: dus representants de dusau de Bachilherat der Institut d'Aran presentèren en session ordinària ua demana entà poder realizar es Pròves d'Accès ara Universitat ena Val d'Aran. Entre es arrasons des estudiants tà presentar aguesta mocion se i trape eth long viatge tà arribar tà Lhèida e tanben es 150 èuros que de mieja les ei de besonh tà passar es tres dies des pròves. Es representants aranesi de Dusau de Bachilherat expressèren ua auta demana en cas de qu'era de realizar era Selectivitat ena Val non proliferèsse: bèra ajuda economica.

Ua mocion qu'artenhec eth supòrt deth Govern, que harà a arribar ath conselhèr d'Ensenhament dera Generalitat, e ara Delegacion Territorial d'Ensenhament de Lhèida era demana. Ath delà, eth Plen aprovèc per unanimitat ua declaracion institucionau en supòrt ara candidatura olimpica Pirenèus-Barcelona, e demanarà era inclusion d'Aran coma subsedença organitzadora de pròves de nhèu.



Dus escolans der Institut d'Aran participèren en Plen deth Conselh

CONSELH GENERAU D'ARAN



Eth sindic e era vicesindica representèren ath Conselh Generau

CONSELH GENERAU D'ARAN

POLITICA

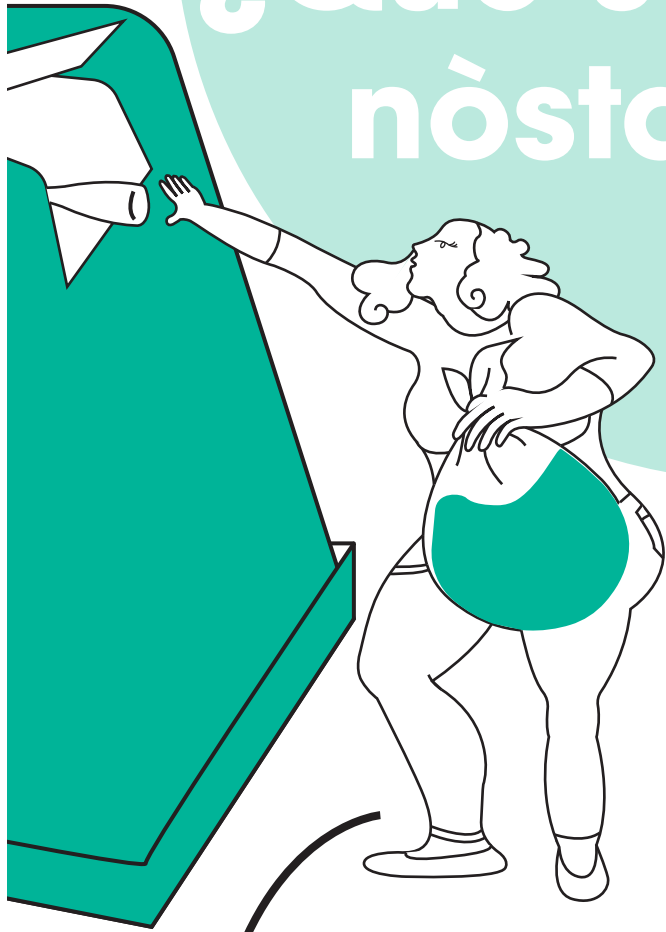
Prumèra amassada dera Ponència Permanenta Conselh -Generalitat

Eth sindic d'Aran, Francés Boya, e era vicesindica, Maria Vergés, assistiren en Barcelona ara Ponència Permanenta de trabalh en matèria de traspassi e convènis entre era Generalitat de Catalonha e eth Conselh Generau d'Aran. Aguesta Ponència a coma objectius

ETH SINDIC D'ARAN AFIRMÈC QU'ETH CONSELH PRIORIZARÀ ERA GESTION DES AHÈRS RESTACADI DAMB ERA POLITICA LINGÜÍSTICA"

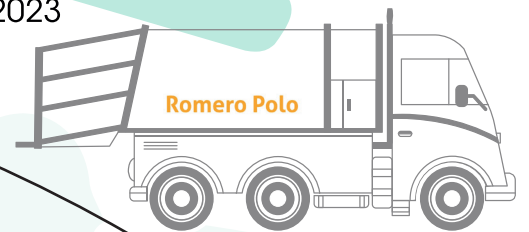
impulsar eth desplegament dera Lei d'Aran, analitzar era realitat de competències que s'exercissen des d'Aran, dar compte de quines son es competències a on non i an decretès de traspassi e estudiar s'ei de besonh o non exigir aquestes naues competències.

¿Qué se'n hè dera nòsta lordèra?



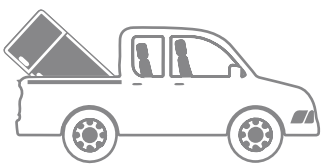
RECUELHUDA E TRANSPÒRT

Empresa Concessionària Romero Polo 2015 - 2023



DEPÒSIT DE DÈISHES

Er usatgèr/a a de transportar es residus



CENTRE DE BEUSA

Vielha e Mijaran



Electrodomestics
RAMÓN VILELLA



Fluorescents e rèstes electroniques
ELECTRORECYCLING



Residus especiaus
TRISA



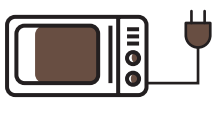
Òli minerau
CATOR



Òli vegetau
SYSFEED



FERTILIZANT



BIOGÀS

Piles
URBASER

Tònars
TONER 200

4,82%

76,67%
des lordèras araneses en 2019

8,26%

2,57%

7,69%

ORGANICA
PLANTA COMPOSTATGE FÍGOLS (TREMP)

se transforme en

RÈSTA
DEPÒSIT RESIDUS FÍGOLS (TREMP)

S'IMPERMEABILIZE ETH TÈRRA E S'ENTÈRRE

VEIRE
ECOVIDRIO (MONTBLANC)

NAUI VEIRES

ENVASI E PLASTICS
ECOEMBES (LLEIDA)

FIBRES TEXTILES, LHAUNES...

PAPÈR E CARTON
RAMÓN VILELLA (LLEIDA)

PAPÈR E CARTON NAU

#Vielha

AUVIATGE

Eth lauader de Mont ja dispòse d'un nau enlumenat

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a amiat a tèrme er enlumenat deth lauader de Mont, entà dignificar aquest element patrimoniau que balhe compde de coma ère era societat d'abantes. Aquesta accion a estat realizada pera Brigada Municipau de Vielha e Mijaran. Era majoria des lauaders sigueren bastidi en sègle XIX, e aué dia se consideren emplaçaments damb un naut valor istoric. Aquestes construccions, ath delà d'un lòc de trabalh entàs hemnes d'aquera societat, constituïren tanben eth principau lòc d'assada entàs hemnes dera Val d'Aran.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

ER ENLUMENAT
AJUDARÀ A
DIGNIFICAR
AQUEST ELEMENT
ISTORIC
PATRIMONIAU DE
MONT

Trabalhs de melhora en solèr deth Palai de Gèu

AGUESTA INTERVENCIÓN, AMIADA A TÈRME PETH AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN, SUPAUSE ER APARIAMENT DETH SOLÈR DETH GIMNÀS E ES SALES D'ACTIVITATS DIRIGIDES DETH PALAI DE GÈU

TÈXTE: AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

En tot profitar er estat d'alarma que i a establir en Espanha, er Ajuntament de Vielha e Mijaran trabalhe en aparellament deth solèr deth Palai de Gèu, que se trape barrat ath public enquiath 31 de març. Aquesta intervencion, que ja ère programada peth consistòri, consistís ena substitucion de bona part deth solèr deth gimnàs e des desparières sales d'activitats dirigides, que sigueren maumetudes com a conseqüència des inundacions que patic aquesta installacion municipau en mes de seteme de 2019. Ua pana en ua des canerades principaus, provoquèc fòrça damatges en solèr der equipament, e ara, en tot mantier eth Palai de Gèu barrat, ei quan s'acabarà de meter-les a punt entàs usatgèrs. "Des der Ajuntament ja auiem previst realizar aquestes òbres de melhora, pr'amor qu'eth Palai de Gèu ei era principau installacion esportiva deth municipi de Vielha e Mijaran, e ei de besonh acabar d'apariar eth solèr, entà deisha'c en bon estat entà quan se torne a establir era normalitat", comente eth baile de Vielha e Mijaran, Juan Antonio Serrano.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

Tot e qu'eth Palai demore barrat, se trabalhe entara sua dubertura

Er estat d'Alarma qu'afècte a tot er Estat Espanhòu a obligat a barrat toti es equipaments municipaus, includith eth Palai de Gèu. Totun, des der Ajuntament dejà se trabalhe entà tornar a daurir es sales pòrtes. En aquest sens, s'a prevista era contractacion de naues activitats dirigides, coma n'ei era recuperacion des clases de

zumba, que seràn disponibles un viatge torne a èster daurith eth Palai de Gèu. "A despièch deth barrament dera installacion, contunham en tot trabalhar entà daurir-la enes melhores condicions possibles, e damb eth màger numerò d'activitats disponibles", afirme eth 2au tinent d'alcalde e còsso d'espòrts, Alberto López.

31/3

DATA ENQUIARA QU'ETH PALAI DE GÈU DEMORARÀ BARRAT, DAMB POSSIBILITAT DE PRORRÒGA

2019

AN QUAN ETH PALAI DE GÈU ENREGISTRÈC INUNDACIONES ENES SUES INSTALLACIONES

Aguesta intervencion, que ja ère prevista, supause er aparellament deth solèr deth gimnàs e es sales d'activitats dirigides.

POLITICA

Vielha e Mijaran suspen era activitat des òrgans de govèrn

Eth baile de Vielha e Mijaran a aprovat un decretè peth quau, mentre sigue vigent er estat d'alarma en tota Espanha, se suspen temporauments era activitat des òrgans de govèrn municipau. D'aguesta manèra, pendent tot aguest periòde excepcionau, non se realizarà cap junta de govèrn ne plens dera corporacion e se mantierà eth comitè de crisis format per membres der equip de govèrn e tecnicos Municipaus.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

EDUCACION

Renauit eth convèni damb era AMPA dera Escòla Garona

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran e era AMPA dera Escòla Garona an renauit eth convèni entre ambdues institucions entar actua cors escolar. Damb aguest acòrd, eth consistòri collaborarà damb ua aportacion de 3500€ entà qu'era associacion pogue crompar ordinadors entàs escolans de 4au cors dera Educacion Primària.

ER AJUNTAMENT RESPON

Un municipio ejemplar

JUAN ANTONIO SERRANO
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



Como alcalde de Vielha e Mijaran quiero mostrar mi gratitud por la manera en que el conjunto del municipio se está adaptando al estado de alarma decretado por el gobierno español, como medida de contención por el coronavirus. Quiero destacar que desde el ayuntamiento se actuó con rapidez, y anticipándonos a los hechos posteriores, para cerrar cualquier tipo de equipamiento público, viendo que era lo más sensato ante la situación que estamos viviendo. La toma de decisiones que se ha aplicado, y que se aplicará, se rige por el sentido común. También quiero agradecer a todos/as los vecinos/as, por esta adaptación a los cambios que se van aconteciendo. Además, tanto la ciudadanía como los diferentes sectores empresariales del municipio, en todo momento se han mostrado cooperativos, y prestos a ayudar en todo lo que haga falta. Sólo puedo mostrar mi más sentido agradecimiento, porque estamos demostrando que Vielha e Mijaran está a la altura de las circunstancias. Por otra parte, quiero recordar que desde el ayuntamiento todo el personal sigue trabajando, y está a disposición de la gente a través de la atención telefónica y telemática, para garantizar el correcto funcionamiento de la administración. Por eso, reitero mi agradecimiento, tanto al personal de la institución y a la ciudadanía en general, porque entre todos, conseguiremos volver a la normalidad lo antes posible, cumpliendo con lo que las normas establecen.

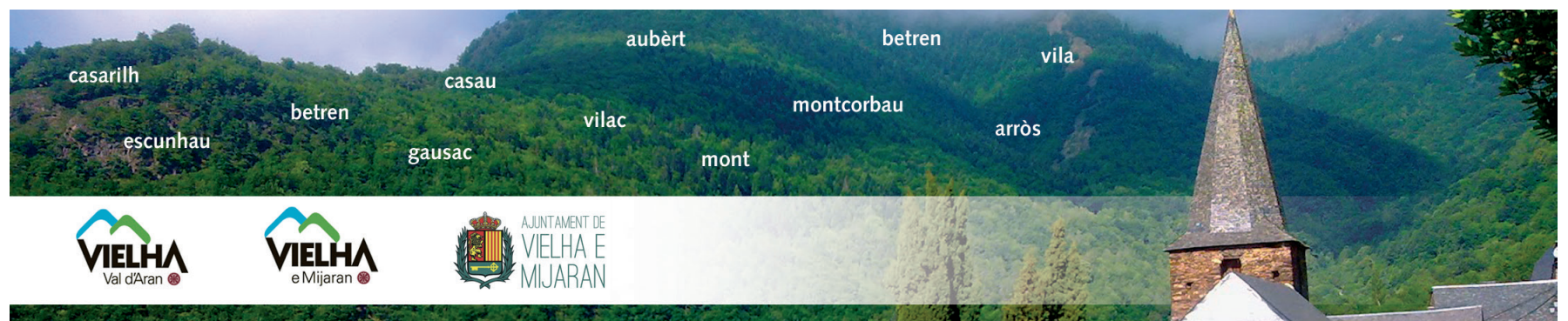
JORNADA ESCOLARA INTERCOMARCAU

Vielha acuelherà era Jornada Escolara Intercomarcau

Eth pròplèu 28 d'abriu, s'era situacion generada pera pandèmia ac permet, Vielha poirie acuelher era Jornada Escolara Intercomarcau. Aguesta, s'amie a tèrme cada dus ans en ua comarca desparièra, damb alumnes de 6au cors de primària. Enguan, eth Conselh Esportiu dera Val d'Aran organize aguesta jornada amassa damb er INS d'Aran, en tot recèber lèu 800 alumnes de tota era província. Es activitats que se realizaràn son esportives e de léser, en tot concentrar-se en dus punts: en Palai d'Espòrts e en parcatge des antigues casèrnes militars.



"ÈM CONTENTI DE PODER RECÈBER UA JORNADA INTERCOMARCAU DAMB ALUMNES DE TOTA ERA PROVÍNCIA", EXPLIQUÈC ETH ZAU TINENT D'ALCALDE, ALBERTO LÓPEZ.



112

DIES QU'ERA ESTACION BAQUEIRA/BERET A DEMORAT DUBÈRTA PENDENT AGUESTA SASON

Baqueira/Beret finalize era sason

ETH CORONAVIRUS OBLIGUE ARA ESTACION ARANESA A BARRAR ES SUES PÒRTES EN TOT ACABAR ERA SASON

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Es mesures de prevencion contra era grèu pandèmia deth coronavirus se crubèren ua auta victima ena Val d'Aran: Baqueira/Beret auec de barrar es sues pòrtes eth dissabte 14 de març, en tot finalizar de forma anticipada aguesta sason d'iuèrn. Ua decision que se prene dempús de qu'era estacion aranesa s'amassèsse damb eth Govèrn d'Aran e damb es autoritats sanitàries. Ath delà, era Generalitat de Catalonha decretèt,

dempús, eth barrament de totes es estacions d'esquí. "Des de Baqueira mos ahigem ad aguesta decision, pr'amor que sustot volem priorizar era salut e seguretat des nòsti clients e treballadors", afirmaue eth Director comerciau de Baqueira/Beret, Xavi Ubeira.

Des dera estacion, dejà an informat qu'es sòs des forfets de dia e de setmana dejà venudi anticipadaments seràn retornadi enes pròplèus dies.



Es nheuades de març auien hèt a arténher boni celhs de nhèu

LAURA RODRÍGUEZ

ACCIDENT

Un laueg s'empòrte era vida d'un gojat

Un esquiare moric dempús de demorar atrapat per un laueg a principis de març, quan esquiaue dehòra de pistes en Baqueira damb dus companhs mès. Un des acompanyants auec d'èster espitalizat e er aute non resultèt herit. Era victima, un joen de 24 ans de Palma de Malhòrca, moric en Espitau Arnau de Vilanova de Lhèida.



LAURA RODRÍGUEZ

arties

baqueira

gessa

salardú

unha

bagergue

garòs

montgarri

tredòs



Ajuntament
NAUT ARAN

Era glèisa de Bossòst ei Ben Culturau d'Interès Nacionau



LAURA RODRIGUEZ

Bossòst restaurarà eth campanau dera glèisa

AGUESTES ACCIONS, QUE SE PREVÉ QUE FINALIZEN ENGUAN, SUPAUSARÀN UA INVERSION PREVISTA DE 150.000 ÈUROS

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ-DIARI SEGRE

Er ajuntament de Bossòst abordarà òbres de besonh entara consolidacion d'un des sòns grani atractius: eth campanau dera sua glèisa romanica Santa Maria dera Purificacion, deth sègle XII.

En 2016 se i amièren a tèrme trabalhs d'urgència, que consistiren en accions basiques entà frenar era degradacion. Quate ans dempús, eth consistòri pòt abordar es òbres, que supausaràn ua inversion d'uns 150.000 èuros. Era Generalitat, eth Conselh Generau d'Aran e er Ajuntament deth muni-

cipi, damb hons dera Deputacion de Lhèida, finançaràn aguesti trabalhs, que consistiràn, principauments, a asolidar era estructura e refortilhar-la entà evitar despreniments. Tanben se sanejarà eth sòn interior. Eth baile de Bossòst, Amador Marqués, considèra qu'aguesta actuacion ère fòrça de besonh entà dignificar un element patrimoniu tan subergessent coma n'ei eth campanau dera glèisa de Bossòst". Arrebrembam qu'era glèisa siguec declarada Ben Culturau d'Interès Nacionau eth 2015.

ER AJUNTAMENT RESPON

Salut publica

AMADOR MARQUÉS
BAILE DE BOSSÒST



Euròpa ei er epicèntr d'aguesta pandèmia deth coronavirus. De hèt, patim dejà es conseqüències dera emergència sanitària peth naut numerò d'afectadi e pera paralisi dera economia. Es repercussions seràn demoledores entara nòsta societat, entath nòste municipi tanben, damb es mesures obligades decretades entà preservar era salut des persones, era prioritat d'aguesti moments. Per açò, er Ajuntament met a disposicion des ciutadans de Bossòst, espciaument des mès vulnerables, en situacion de soletat o dependència, es sòns servicis publics entà atier quinsevolh eventualitat, deth punt d'enguarda deth subministrament d'aliments, medicines o quinsevolha auta circumstància. En moments atau, ei quan aquerís mès sentit eth servici comunautari des administracions mès propères, en aguest cas des ajuntaments. Volem reconèisher tanben eth prètzhet des profesionaus sanitaris, des pompièrs, mossos d'esquadra, guàrdia civil, policia nacionau, exèrcit, operaris municipaus e tanben toti es treballadors des supermercats e botigues d'alimentacion, igièna e bens de primèr besonh e, en ensems, de toti es ciutadans que, d'ua forma o ua auta, contribuisissen a garantir un des pilars basics der Estat de benèster: era sanitat e, damb era, era salut publica.

POLITICA

Bossòst apròve eth pressupòst de 2020

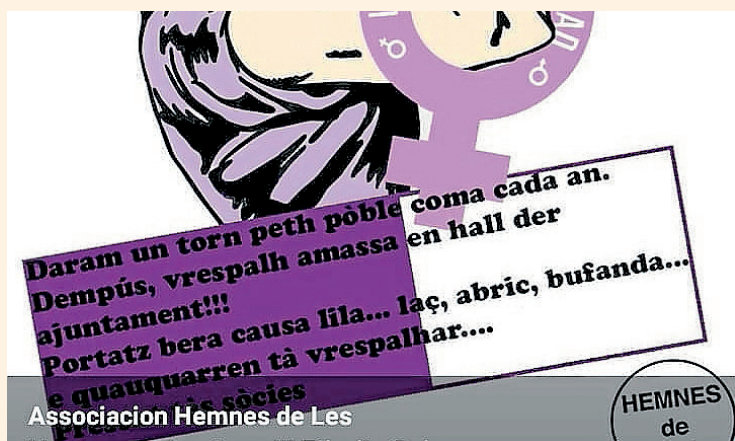
Eth plen der Ajuntament de Bossòst, en session extraordinària, aprovèc per unanimitat eth sòn pressupòst generau, que pugèc a 1.050.000 èuros. "Aguesti compdes s'an elaborat damb critèris de prudència enes ingressi e contencion enes despenses, cossent damb era lei d'estabilitat pressupostària e sostenibilitat financèra, mès damb er equilibri de besonh entà seguir en tot garantir era prestacion des servicis publics que requerís eth nòste municipi", expliquèc eth baile de Bossòst, Amador Marqués. Aguest arregaic eth supòrt unaním pr'amor que "permet trabalhar damb confidança, transparéncia e en colaboracion damb toti es còssos".

Eth pressupòst incorporè ua inversion de 46.000 èuros entà amiar a tèrme en 2020 es òbres de melhora e ampliament deth cementèri municipau, que ja compden damb ua subvencion de 25.000 èuros dera Deputacion de Lhèida.



Ajuntament
de Bossòst

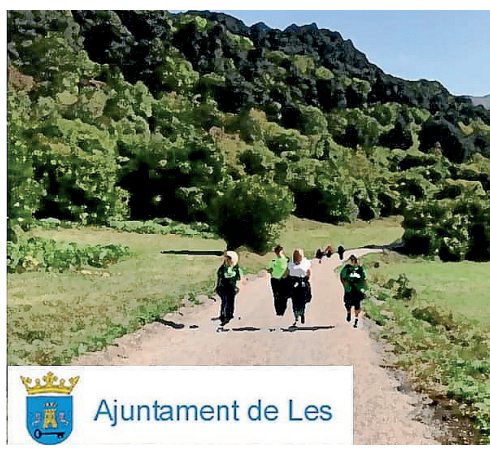




DIA DERA HEMNA

Les, ath costat dera Hemna

Eth pòble de Les, coma cada an, a volut tornar a rénder aume-natge ara figura dera Hemna damb motiu deth sòn dia inter-nacionau, eth 8 de març. D'aguesta forma, era Associacion de Hemnes de Les premanic ua sèria d'actes, coma ua caminada, ua projeccion de vidèu, era lectura d'un manifest e un vrespalh ena Plaça der Ajuntament de Les.



- DIVENDRES 6 DE MARÇ 18:00H (1h)

XERRADA. ACTIVITAT FÍSICA I SALUT, LA MARXA NÒRDICA COM A EINA DE SALUT

- DIVENDRES 13, 20, 27 DE MARÇ I 3 D'ABRIL. DE 18 A 20:00H

CURS D'INICIACIÓ A LA MARXA NÒRDICA.

- TOTS ELS DIVENDRES A PARTIR DEL 20 D'ABRIL. DE 18 A 20:00H

SORTIDES DE MARXA NÒRDICA



ESPÒRT

Les s'ahig ath programa de Marxa Nordica

Dempús de que Vielha e Mijaran metèsse en marcha era activitat esportiva de Marxa Nordica en municipi, er Ajuntament de Les a comunicat era sua decision entà ahíger-se ath programa. Es gessudes seràn es diuendres, e s'informarà dera data de començament en tot atier ar estat d'alarma en que se trape eth país. Arrebrembam que se tracte d'ua activitat totauments gratuïta entàs usatgèrs.

Eth municipi de Les, confinat

ERA ATENCION ATH PUBLIC ENES DEPENDÈNCIES DER AJUNTAMENT SERÀ VIA TELEFONICA E TELEMATICA



Pendent er estat d'alarma, ei proïbit jogar enes parcs infantius

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

En seguiment des ordes e recomanacions des autoritats der Estat, er Ajuntament de Les a barrat er accés de toti es parcs infantius e espacis publics, ludics e esportius deth municipi. Ua mesura que s'aurà d'alongar enquia qu'es autoritats competentes ac creiguen de besonh. Ath delà, des deth consistòri an informat qu'era atencion ath public enes dependències der Ajuntament serà via telefonica e telematica enquia nau avís. Ath delà, er accés as personas que non formen part deth còs laborau demore restringit. Eth baile de Les, Andreu Cortés, expli-

caue qu'ei de besonh era aportacion de toti en agesti tempsi que corren, en tot demorar enes abitatge e sonque gèsser entad aquerò que sigue imprescindible". Tanben didie qu'ei d'arregraïr eth comportamnet civic des vesins de Les". Cau arrebrembar que des deth passat dimars 17 de març era termièra damb França demore barrada, quauquarren que segons eth baile, ère de besonh, pr'amor que non auie sentit qu'es vesins deth Baish Aran demorèssen confinadi enes sues cases ath temps qu'es francesi passejauen e formauen longues coes en estanc tà crompar tabac.

Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion
Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN
AUÈ

woman.es

El lujo de ser mujer



Somos
2.129.000
usuarios únicos

Fuente: Comscore enero 2019

#Cultura

Aran reclame recorsi e inversion en cultura

ETH GOVÈRN DETH CONSELH GENERAU D'ARAN S'AMASSE DAMB ERA CONSELHÈRA DE CULTURA DERA GENERALITAT DE CATALONHA ENTÀ TRACTAR AHÈRS RESTACADI DAMB ERA LENGUA E CULTURA



Era lengua e cultura araneses, ahèrs primordiaus entath Govèrn

CONSELH GENERAU D'ARAN

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Era Val d'Aran patís des de hè fòrça ans un deficit fòrça important en çò que hè as infraestructuras culturaus en comparacion damb d'auti territòris vesins. Eth Conselh Generau considèra primordiau poder desvolopar politiquas culturaus que, per un costat dinamizen era cultura en Aran e balhen supòrt as entitats socials que se dediquen ad aguest prètzhet e, per aute, qu'aguestes accions en matèria de cultura servisquen tanben coma motor e supòrt ara perviuença e normalizacion der aranes. Ei pr'amor d'açò qu'eth sindic d'Aran, Francés Boya, e era vicesindica prumèra, Maria Vergés, s'amassèren damb era conselhèra de Cultura dera Generalitat de Catalonha, Mariàngela Vilallonga, ara que s'ahige tanben era directora de Politica Lingüística, Esther Franquesa, entà tractar ahèrs de lengua e cultura araneses. Pendent era amassada se parlèc deth besonh d'establir un marc de relacion entà fixar eth supòrt dera Generalitat en matèria d'inversions culturaus tà equiparar Aran damb er estandard culturau deth territòri. Atau madeish, eth sindic trasladèc eth besonh d'establir ua relacion floyda e coordinada en matèria de politica lingüística pr'amor d'evitar era dispersion enes accions e era confusion en matèria lingüística atau com guanhar en eficacia tà preservar era lengua e milhorar er estat der aranes. "Tath Conselh era qüestion lingüística ei un ahèr clau pr'amor que sense era lengua non existirian ne era singularitat aranesa ne eth nòste autogovèrn" afirmèc eth sindic d'Aran, Francés Boya.

ACTES PETH DIA DERA HEMNA

Excellent acuelhuda des actes en commemoracion deth 8M

Era Val d'Aran a demostrat, un an mès, eth sòn incondicionau compromís entà denonciar es desigualtats qu'encara aué dia se viuen entre òmes e hemnes. Eth Conselh d'Aran, Ajuntaments e d'agues institucions organizèren, pendent ua setmana, ua sèria d'activitats entà toti damb un clar messatge: cau méter en valor eth papèr dera hemna ena societat e arténher ua igualtat reau entre genres. Ath delà dera multitudinària Corsa dera Hemna, era Bibliotèca de Vielha acuelhec era exposicion fotografica "Hemnes trabalhadoras en Aran, visibilizant as invisibles", dera Associacion pera Igualtat en Aran. Tanben s'amièc a tèrme era conferéncia Dones sàvies, a cargue de Teresa Vinyoles, e se presentèc eth vidèu musicau "Hemnes coma tu", entre d'agues activitats.

ENTÀ COMMEMORAR ETH DIA INTERNACIONAU DERA HEMNA, S'ORGANIZÈREN ENA VAL D'ARAN DIFERENTES ACTIVITATS TÀ TOTI ES PUBLICS PENDENT ERA SETMANA DETH 2 ATH 8 DE MARÇ



LAURA RODRÍGUEZ

7AU CORSA DERA HEMNA

Reivindicacion e espòrt ena Val d'Aran en Dia Internacionau dera Hemna

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

I an corses en qu'er objectiu ei arribar a mèta en tot hèr eth milhor temps possible. E i a d'outes corses en que çò qu'impòrte ei participar. Aguest darrèr ei eth cas dera Corsa dera Hemna de Vielha, qu'enguan a arthenhut era setau edicion. Un an en que s'a batut eth rècord d'inscripcions, en tot arténher un totau de 421.

Aguesta corsa de 5 quilomètres que trauèsse es carrèrs principaus deth cap-lòc aranés, a coma objectiu essenciau reivindicar era figura dera hemna ena societat, en tot demanar ua igualtat reau entre hemnes e òmes en plen sègle XXI.

Tot e qu'era participacion des hemnes siguec superior, eri tanpòc voleren perder-se aguesta oportunitat entà reivindicar es drets dera hemna en sòn dia internacionau. En aguest sens, Jose Ramón Rodríguez afirmaue q'ei fòrça important qu'es hemnes participen en aguesta corsa reivindicatiua, e enguan s'a tornat a demostrar eth gran compromís existent ena societat aranesa sus er ahèr".

Ua des participaires, Addaia Molano, didie: "Ja hè cinc ans que preni part ena corsa, creigui qu'ei fòrça important entà lutar pes drets des hemnes ara ora que tanben se prebotje er espòrt". Mainatges, joeni, adults e gent grana non voleren mancar ad aguesta importanta cita, a on ath delà de córrer o caminar, se barèc en perfecta coordinacion.

Ena categoria des hemnes, Vega Carrera, Ada Méndez e Beatriz Brenes se heren damb er aur, er argent e eth bronze respectivament. Per aute costat, Jose Ramón Rodríguez guanhèc era absoluta ena categoria des òmes, seguit per Xavi Gutiérrez e Yago Rodríguez.



LAURA RODRÍGUEZ



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

PRUMÈRA EDICION

2013

TOTAU D'INSCRIPCIONS ENA 7AU EDICION

421

GUANHADORS

HEMNES: VEGA CARRERA

ÒMES: JOSE R. RODRÍGUEZ

QUÉ EI?

Era Corsa dera Hemna ei ua competicion populara de 5 km que trauèsse eth pòble de Vielha e que se pòt hèr en tot córrer o caminar. Eth Conselh Generau d'Aran, a trauès deth Servici d'Informacion e Atencion ara Hemna (SIAH), e d'outes institucions, organizen era corsa.

ERA CORSA DERA HEMNA A COMA OBJECTIU REIVINDICAR ERA FIGURA DERA HEMNA ENA SOCIETAT, EN TOT DEMANAR UA IGUALTAT REAU ENTRE ÒMES E HEMNES

AUÉ

AUÉ, PERIÒDIC D'ARAN
aue@segre.com

Edita i coordina:
Gestió Publicitat Segre, SL.
Director Executiu: **Juan Cal**
Redacció: **Clara Villar i Laura Rodríguez**
Director comercial: **Josep Pon Botarda**
Dipòsit legal: L 456-2015

«Toti es nòsti recorsi son prèsti tà atier ara ciutadania»

Eth Coronavirus ei dejà ena Val d'Aran, coma se premanís eth sistèma de salut aranés entà hèr front ad aguesta situacion? En aguesti moments ja son en foncionament totes es mesures e protocòls establidi pes autoritats sanitàries. A nivèu intèrn toti es professionaus saben coma an de procedir ara ora d'actuar dauant d'un cas e, sustot, entà previer es contagis.

Compdam en Espitau Val d'Aran damb pro professionaus sanitaris? Eth nòste sistèma sanitari ei limitat e per aquerò ei tant de besonh préner totes es precaucions e aplicar es mesures qu'an establidi es autoritats sanitàries. Çò qu'ei imprescindible entà nosati ei cuedar as mèns vulnerables e tanben as nòsti professionaus de forma especiau. Toti es nòsti recorsi son prèsti entà atier ara ciutadania. Arribat eth cas ja i a establiments privats qu'an aufrìt es sòns espacis entà atier a pacients.

Penses qu'era grana aflluència de toristes a influït ena entrada deth virus ena Val? Ei evident qu'era aglomeracion de persones ère un element de risc, mèns es mesures an arribat e damb eth barrament dera estacion e dera termièra aguest ahèr a demorat solucionat.



MARIA VERGÉS

MARIA VERGÉS ENTREVISTA

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Maria Vergés ei era vicesindica prumèra deth Conselh Generau d'Aran e Conselhèra de Salut, Igualtat, Benèster, Cultura e Lengua. Damb era entrada deth Coronavirus en país, eth sistèma sanitari dera Val d'Aran aurà d'afrentar nau rèptes. Maria mos parle deth nòste sistèma sanitari, e de com aguesta luta contra era pandèmia ei de toti.

Penses qu'era societat aranesa acate ben es ordes de demorar en casa en çò que portam de confinament? Enquiath moment es aranesi pensi qu'an actuat de forma responsable e des d'aciu les voi arregraïr er esfòrç qu'achò les supòse, atau madeish tanben ei d'arregraïr es auferiments que personas a títol individuau e empreses privades hèn aguesti dies.

Quin poder d'actuacion a eth Conselh ena prenuda de decisions a dia d'aué en çò que tanh ara contencion deth coronavirus? Dempús dera entrada en vigor deth RD, eth Conselh, coma totes es autes institucions, demore jos es directritz der Estat. En aguest sens cau rebrebar qu'es nòstes competències en matèria de salut publica son limitades e non includisen era vigilància epidemiologica.

En Aranoil hemos tenido una idea...

AHORA TAMBIÉN VENDEMOS LUZ

PARA COMPROBAR CUÁNTO AHORRARÁS:

envíanos una foto de tu factura (ambas caras) por whatsapp al 690 081 672

o entra a nuestra web www.aranoil.com

100%
ENERGIA
VERDE



www.aranoil.com
973 644 644 (24h)
info@aranoil.com

ARANOIL